



DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Departamento de Contabilidad y Presupuesto

OSORNO,

12 ENE 2015

**MAT.: OTORGA APORTE AL "CLUB DEPORTIVO RECREATIVO MUNICIPAL"**

**DECRETO Nº:** 241

**VISTOS:**

La Ley Nº20.798 publicada en el Diario Oficial del 06/12/2014, del Ministerio de Hacienda que aprueba la Ley de Presupuesto del Sector Público para el año 2015;

El Decreto Nº18.806 del 29/12/2014 que aprueba la estimación de Ingresos y Gastos del Presupuesto Municipal Ordinario para el año 2015;

El Informe Nº116 de fecha 31 de Diciembre de 2014 de la Dirección de Asesoría Jurídica;

El Acuerdo Nº 14 tomado por el Honorable Concejo Sesiones Ordinarias Nº02 de fecha 08/01/2015, según lo informado por el Secretario de Concejo a través del Cert. Nº13 de fecha 08 de Enero de 2015;

Las facultades que me confiere la Ley Nº18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus posteriores modificaciones;

**DECRETO:**

**OTÓRGASE**, un Aporte año 2015 al "CLUB DEPORTIVO RECREATIVO MUNICIPAL", por la suma de **\$600.000.-** (Seiscientos mil pesos), destinados para la ejecución del proyecto denominado "Encuentro nacional Senior Chonchi 2015".

**IMPÚTESE**, el gasto a la cuenta 215.24.01.006.043.006 "Club Deportivo Recreativo Municipal" RUT: 65.182.470-2

**CONTRACUENTA : 121 06 01 006 009**

**DÉJASE** constancia que el Ingreso al Registro Receptora de Fondos Ilustre Municipalidad de Osorno de la Organización está inscrita bajo el **Nº23** del 11 de Febrero de 2004.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE, CÚMPLASE Y ARCHÍVESE.**

  
YAMIL J. UARAC ROJAS  
SECRETARIO MUNICIPAL

  
JAIME BERTIN VALENZUELA  
ALCALDE DE OSORNO

JABV/YJUR/YEPR/SAGP/AJCN/mle.

**Distribución:**

- Dirección Desarrollo Comunitario
- Secretaría Municipal.
- Dirección de Control
- Dirección Administración y Finanzas
- Depto. Tesorería Municipal
- Archivo .Contabilidad (2)





ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO  
CHILE

DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Departamento de Contabilidad y Presupuesto

## CONVENIO

**I. MUNICIPALIDAD DE OSORNO**

**CLUB DEPORTIVO RECREATIVO MUNICIPAL**

13 ENE. 2015

En Osorno, a \_\_\_\_\_, entre la I. Municipalidad de Osorno, representada por el Alcalde don JAIME ALBERTO BERTIN VALENZUELA, Contador, cédula nacional de identidad N°6.304.905-0, ambos con domicilio en calle Juan Mackenna N°851 de esta ciudad y el **CLUB DEPORTIVO RECREATIVO MUNICIPAL**, RUT.: 65.182.470-2, representada por doña MELITA HERNANDEZ PERALTA, RUT.: 9.174.469-4, ambos con domicilio en Pedro Aguirre Cerda N°486 de Osorno, Personalidad Jurídica N°1122-F otorgada por la Ilustre Municipalidad de Osorno e inscrita en el Registro de Entidades Receptoras de Fondos Municipales bajo el N°23 de fecha 11 de Febrero de 2004; se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO:** Conforme a lo dispuesto por el Artículo 27 de la Ley N°19.418, para formalizar Aportes y Subvenciones, el Municipio y las Organizaciones Comunitarias, deberán suscribir un convenio en donde se establezca la modalidad, monto a asignar, el tiempo de ejecución, el detalle de los gastos y la forma en que se rendirá cuenta de los mismos.

**SEGUNDO:** En cumplimiento de lo señalado anteriormente, la I. Municipalidad de Osorno y la entidad indicada, convienen lo siguiente:

- a) La Corporación Edilicia, con el Acuerdo de Concejo N°14, adoptado en Sesión Ordinaria N°02 del 08.01.2015, han resuelto entregar un **Aporte año 2015 de \$600.000.-** (Seiscientos mil pesos), a la organización antes indicada, conforme al Decreto Alcaldicio N° 241 de fecha 12 ENE. 2015; gasto que se imputará a la cuenta 215.24.01.006.043.006.
- b) **La Organización beneficiaria sólo podrá destinar los fondos del Aporte para la ejecución del proyecto denominado "Encuentro Nacional Senior Chonchi 2015".**
- c) La Rendición de Cuenta o detalle de costos y gastos, respecto del total de los valores recibidos, deberá fundarse y respaldarse en documentos originales y legales, comprobantes de ingresos fondos públicos, facturas y/o boletas (valores boletas sólo hasta una U.T.M. por valores superiores se requiere factura), que deberán llevar el VºBº del Presidente de la Organización y Timbre de la Institución.
- d) La rendición de cuenta, deberá efectuarse por la totalidad de las sumas pagadas, dentro del **plazo de 30 días al término de la ejecución total del Proyecto (Plazo de Ejecución 02 Meses)** (Reglamento N°191 del 25.06.2013 Art.9).
- e) En el evento de que exista un saldo no invertido o rendido adecuadamente, será obligación de la institución reintegrar al Municipio la diferencia respectiva, en los mismos plazos de rendición establecidos.

*(Firma manuscrita)*



DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Departamento de Contabilidad y Presupuesto

- f) La Organización beneficiada tendrá la obligación de DIFUNDIR este hecho. El gasto de la difusión podrá ser incorporado con cargo al mismo proyecto y dicho caso no podrá exceder del valor de 1 UTM (Unidad Tributaria Mensual) Art.11 del Reglamento N°191 de fecha 25.06.2013.

**TERCERO:** El incumplimiento de este Convenio por parte de la Entidad referida, dará derecho a la I. Municipalidad de Osorno a imponer las sanciones administrativas correspondientes, sin perjuicio de las acciones legales que sean pertinentes en contra de la organización beneficiada.

**CUARTO:** La organización favorecida con Subvención o Aporte declara conocer y aceptar los preceptos del Reglamento N°191 del 25 de Junio de 2013 sobre Subvenciones y Aportes.

**QUINTO:** Para todos los efectos legales derivados del presente convenio las partes fijan domicilio en la ciudad de Osorno.

**SEXTO:** El presente Convenio se suscribe en 8 ejemplares quedando uno en poder de la Organización y los restantes en manos de la I. Municipalidad de Osorno.

**PARA CONSTANCIA FIRMAN:**



JABV/YEPR/SAGP/AJCN/mle.

**Distribución:**

- Institución
- Dirección Administración y Finanzas
- Dirección Secretaría Municipal
- Dirección de Control
- Dirección Asesoría Jurídica
- Dirección Desarrollo Comunitario
- Depto. Tesorería Municipal
- Depto. Contabilidad y Ppto.





ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO  
CHILE  
CONCEJO MUNICIPAL

### CERTIFICADO N°13.-

**YAMIL JANNA UARAC ROJAS, SECRETARIO DEL CONCEJO OSORNO**, certifica que según consta del Libro de Actas de Sesiones Ordinarias, bajo el número 02 del Concejo en reunión sostenida el día 08 de ENERO de 2015, en virtud de las atribuciones conferidas en el texto refundido de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades N°18.695, adoptó el siguiente acuerdo:

Otorgar aporte al Club Deportivo Recreativo Municipal, por un monto de \$600.000.- para la ejecución del proyecto denominado "Encuentro Nacional Senior Chonchi 2015". Lo anterior, según lo indicado en el Informe N°116 de la Dirección de Asesoría Jurídica, de fecha 31 de diciembre de 2014; Ordinario N°21 de la Dirección de Administración y Finanzas, de fecha 06 de enero de 2015; y Ordinario N°22 de la Dirección de Desarrollo Comunitario, de fecha 06 de enero de 2015.

Se aprueba la moción por la unanimidad de los señores Concejales asistentes.

### ACUERDO N°14.-

OSORNO, ENERO 08 DE 2015.



YAMIL JANNA UARAC ROJAS  
SECRETARIO MUNICIPAL  
SECRETARIO CONCEJO OSORNO

*Revisado 09.01.2015*

YJUR/cgia.

#### Distribución:

- DIDECO.
- D.A.F.
- CONTABILIDAD. /
- ASESORIA JURIDICA.
- Carpeta Sesión Ord. N°02 DEL 08.01.15.
- Archivo.

ID. DOC: N°483437.-



*1210601006009*



Osorno,

26 DIC 2014

### CERTIFICADO DE VIGENCIA N° 476-2014

YAMIL JANNA UARAC ROJAS, SECRETARIO MUNICIPAL CERTIFICA QUE LA SIGUIENTE PERSONA SE ENCUENTRA INSCRITA EN EL REGISTRO DE ENTIDADES RECEPTORAS DE FONDOS O DONANTES DE LA MUNICIPALIDAD DE OSORNO

Fecha Otorga Registro	11/02/2004
Numero Registro	23
Tipo Entidad	RECEPTORA
Nombre Organización	CLUB DEPORTIVO RECREATIVO MUNICIPAL
Rut Organización	65182470-2
Calle	PEDRO AGUIRRE CERDA 486
Numero Pers. Juridica	1122-F
Quien Otorgó Personalidad	I. Municipalidad Osorno

#### Datos del Representante Legal y Directorio

PRESIDENTE	MELITA HERNANDEZ PERALTA	Rut	9174469-4
Domicilio	PEDRO AGUIRRE CERDA 486, OSORNO		
SECRETARIO	MARIA EUGENIA MELLA VILLAR	Rut	12752284-7
Domicilio	LOS ALERCES 2400, OSORNO		
TESORERO	MARCELO PATRICIO IMILPAN RIVERA	Rut	11307868-5
Domicilio	CHACAY 2483, OSORNO		
Solicitante y Domicilio	ERWIN DELGADO CARMONA, PANAMA S/N, OSORNO		

A LA PRESENTE FECHA ESTA ORGANIZACIÓN O INSTITUCION TIENE INSCRIPCION VIGENTE EN EL REGISTRO MUNICIPAL DE ENTIDADES RECEPTORAS DE FONDOS O DONANTES.

ESTE CERTIFICADO SE EXTIENDE DE ACUERDO A LO DISPUESTO POR LA LEY N°19.862 Y SU RESPECTIVO REGLAMENTO N°375 DEL 26 DE JUNIO DE 2003 DEL MINISTERIO DE HACIENDA, Y POR ORDENANZA MUNICIPAL N°76 DEL 28 DE NOVIEMBRE DE 2003.

**\*VALIDO SOLO POR 90 DIAS\***



YAMIL JANNA UARAC ROJAS  
Secretario Municipal



# Registro Central de Colaboradores del Estado y Municipalidades

## Ficha Transferencia

### Datos

Numero de folio : 1987928  
Clasificación : Otros  
Fecha Decreto : 12/01/2015  
Fecha de Ingreso : 14/01/2015  
Periodo Presupuestario : 2015  
Estado Actual : Ingresada  
Donante : 69.210.100-6: Ilustre Municipalidad de Osorno, Osorno  
Receptor : 65.182.470-2: CLUB DEPORTIVO RECREATIVO MUNICIPAL OSORNO, Osorno  
Objetivo del Aporte : APOORTE 2015, EJECUTAR PROYECTO: ENCUENTRO NACIONAL SENIOR CHONCHI 2015.  
Marco Legal : DECRETO NR.241 DEL 12 DE ENERO DE 2015  
Monto Total : \$ 600.000  
Monto Real Utilizado : No registrado

### Detalle

Comuna	Monto
Osorno	\$ 600.000

### Historial de Cambios

Nuevo Estado	Causante	Fecha	Observaciones
Ingresada	MARIOLI DEL CARMEN LOAIZA EPUYAO	14/01/2015	ACUERDO H. CONCEJO NR.14 AÑO 2015